

**Пятая Конференция Высоких Договаривающихся
Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам
войны к Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие**

6 January 2012
Russian
Original: English

Заключительный документ

Женева, 9–10 ноября 2011 года

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–8	2
II. Организация пятой Конференции	9–16	3
III. Работа пятой Конференции.....	17–27	4
IV. Выводы и рекомендации	28–48	5
Приложения		
I. Предварительная повестка дня шестой Конференции		11
II. Список государств, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для них Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны		12
III. Текст по Протоколу V для четвертой обзорной Конференции		15
IV. Перечень документов		17

I. Введение

1. Статья 10 (1) и (2) Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны гласит:

"1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом по всем вопросам, связанным с действием настоящего Протокола. С этой целью с согласия большинства, но не менее чем восемнадцати Высоких Договаривающихся Сторон проводится конференция Высоких Договаривающихся Сторон.

2. Работа конференций Высоких Договаривающихся Сторон включает:

- a) обзор состояния и действия настоящего Протокола;
- b) рассмотрение вопросов, касающихся осуществления на национальном уровне настоящего Протокола, включая национальную отчетность или обновление на ежегодной основе;
- c) подготовку к обзорным конференциям".

2. Резолюцией A/RES/65/89, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подчеркнула "важность придания универсального характера Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)" и приветствовала "приверженность государств – участников Протокола [...] эффективному и действенному осуществлению Протокола [...]". Она также просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций "оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон [...], а также любым возможным продолжением работы после совещаний".

3. Совещание экспертов по Протоколу V было проведено с 6 по 8 апреля 2011 года в Женеве в соответствии с решением четвертой Конференции, как указано в пункте 43 ее Заключительного документа CCW/P.V/CONF/2010/11.

4. Четвертая Конференция решила, как указано в пункте 44 ее Заключительного документа CCW/P.V/CONF/2010/11, что Совещание экспертов должно особенно сфокусироваться на следующих проблемах:

a) разминирование, удаление или уничтожение ВПВ согласно статье 3 Протокола и общий электронный шаблон по статье 4 – под общую ответственность Координатора г-жи Петры Дрекслер из Германии;

b) помощь жертвам согласно статье 8 (2) Протокола – под общую ответственность Координатора г-жи Стефани Карнер из Австрии при содействии со стороны г-жи Даниелы Жунец Брандт из Хорватии в качестве товарища Координатора;

c) сотрудничество и помощь и запросы на помощь согласно статье 7 Протокола – под общую ответственность Координатора г-на Джеймса К. О'Шея из Ирландии;

d) информационная веб-система по Протоколу V (WISP.V) – под общую ответственность Координатора г-на Дьюлы Шомодьи из Венгрии;

е) национальная отчетность согласно статье 10 (2) b) Протокола – под общую ответственность Координатора г-на Амандипа С. Джилла из Индии;

ф) общие превентивные меры согласно статье 9 и Техническому приложению к Протоколу – под общую ответственность Координатора г-на Эрика Стейнмиллера из Франции.

5. Четвертая Конференция также решила, как указано в пункте 45 ее Заключительного документа, что в рамках осуществления Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, принятого третьей обзорной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Совещание экспертов должно рассмотреть проблему универсализации Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны под общую ответственность назначенного Председателя пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V.

6. Первая Конференция решила, как указано в пункте 42 ее Заключительного документа CCW/P.V/CONF/2007/1, что работа совещаний экспертов рассматривается конференциями Высоких Договаривающихся Сторон, подлежащими проведению ежегодно.

7. Четвертая Конференция решила, как указано в пункте 46 ее Заключительного документа, что даты и продолжительность пятой Конференции будут определены на Совещании Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, подлежащем проведению в 2010 году.

8. Четвертая Конференция также решила, как указано в пункте 47 ее Заключительного документа, выдвинуть в качестве назначенного Председателя пятой Конференции посла Беларуси Михаила Хвостова, а в качестве назначенных заместителей Председателя – представителя Ирландии и представителя Движения неприсоединения.

II. Организация пятой Конференции

9. Согласно решению Совещания 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, как указано в пункте 37 его Заключительного доклада, пятая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны проходила в Женеве 9 и 10 ноября 2011 года.

10. В работе Конференции участвовали следующие Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V: Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония.

11. В работе Конференции участвовали следующие Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции, которые уведомили о своем согласии на обязательность для них Протокола V, но для которых он еще не вступил в силу: Аргентина, Бурунди и Польша.

12. В работе Конференции участвовали в качестве наблюдателей следующие Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции: Бангладеш, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Джибути, Казахстан, Камбоджа, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Марокко, Нигер, Сербия, Турция, Филиппины и Южная Африка.

13. В работе Конференции участвовали в качестве наблюдателей следующие государства, подписавшие Конвенцию: Афганистан, Вьетнам, Египет и Судан.

14. В работе Конференции участвовали в качестве наблюдателей представители Азербайджана, Анголы, Бахрейна, Гаити, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Индонезии, Ирака, Конго, Кувейта, Кыргызстана, Ливии, Мозамбика, Сингапура, Таиланда и Эфиопии.

15. В работе Конференции участвовали в качестве наблюдателей представители Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Программы развития Организации Объединенных Наций, Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. В работе Конференции приняли участие другие международные организации: Европейский союз, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию и Международный комитет Красного Креста (МККК).

16. В работе Конференции также приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих неправительственных организаций: Коалиции по касетным боеприпасам и "Хьюман райтс уотч".

III. Работа пятой Конференции

17. Пятая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны была открыта 9 ноября 2011 года Председателем четвертой Конференции послом Австралии Питером Вулкоттом.

18. Конференция провела четыре пленарных заседания. На своем первом пленарном заседании 9 ноября 2011 года Конференция утвердила выдвижение в качестве Председателя пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V посла Беларуси Михаила Хвостова. Она также утвердила выдвижения в качестве заместителей Председателя пятой Конференции посла Ирландии Джерарда Корра и посла Пакистана Замира Акрама.

19. На том же пленарном заседании Конференция приняла свою повестку дня, содержащуюся в документе CCW/P.V/CONF/2011/1, и подтвердила Правила процедуры, содержащиеся в приложении II Заключительного документа первой Конференции (CCW/P.V/CONF/2007/1).

20. На том же пленарном заседании Конференция приняла процедуры покрытия расходов Конференции, рекомендованные четвертой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V (CCW/P.V/CONF/2010/10).

21. На том же пленарном заседании Конференция назначила Генеральным секретарем Конференции руководителя Группы имплементационной поддержки КНО г-на Бантана Нугрохо.

22. На том же пленарном заседании Конференция решила вести свою работу на пленарных заседаниях.

23. На том же пленарном заседании Конференция заслушала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна, которое было зачитано Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Генеральным секретарем Конференции по разоружению г-ном Касым-Жомартом Токаевым.

24. В общем обмене мнениями участвовали следующие государства: Австралия, Аргентина, Беларусь, Бразилия, Бурунди, Гвинея-Бисау, Индия, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Украина, Хорватия, Швейцария и Эфиопия. В общем обмене мнениями также приняли участие представители ЮНМАС (от имени Группы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием) и МККК.

25. Согласно решению первой Конференции учредить базу данных по Протоколу V в соответствии с его статьей 10 (2) b) в составе национальных докладов, ежегодных или оперативных обновлений национальных докладов и/или резюмирующих титульных страниц, если применимо, по вопросам, имеющим отношение к осуществлению Протокола V, как предусмотрено в пунктах 24–28 ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2007/1), Конференция располагала национальными ежегодными докладами от следующих государств: Австралии, Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Дании, Индии, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Катар, Кипра, Китая, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Святого Престола, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

26. В ходе встречи Конференция рассмотрела документы CCW/P.V/CONF/2011/1–CCW/P.V/CONF/2011/11, указанные в приложении IV. Документы Конференции имеются в наличии на всех официальных языках в Системе официальных документов Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на веб-сайте Протокола V КНО по адресу <http://www.unog.ch/ccw>.

27. В ходе встречи Конференция заслушала презентации и выступления Австралии, Аргентины, Афганистана, Беларуси, Бельгии, Бразилии, Бурунди, Вьетнама, Гвинеи-Бисау, Германии, Израиля, Индии, Ирландии, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Нидерландов, Новой Зеландии, Пакистана, Перу, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Турции, Украины, Филиппин, Хорватии, Швейцарии, Эстонии и Эфиопии. Также участвовали представители ВОЗ, МКЗНМ, МККК, УВР, ЮНМАС и ЮНМАТ.

IV. Выводы и рекомендации

A. Универсализация

28. Пятая Конференция приветствовала государства, которые согласились на обязательность для них Протокола V с четвертой Конференции в 2010 году: Аргентину, Бразилию, Камерун, Панаму, Польшу и Сент-Винсент и Гренадины.

29. Конференция рекомендовала Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как депозитарию Протокола V и Председателю пятой Конференции от имени Высоких Договаривающихся Сторон использовать свой авторитет для достижения цели универсальности Протокола V. Для этого Конференция просила Председателя подумать о представлении шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доклада о своих усилиях. Конференция также призвала Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V и Группу имплементационной поддержки КНО поощрять более широкое присоединение к Протоколу V согласно действиям 2–5 Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, который был принят третьей обзорной Конференцией.

В. Разминирование, удаление или уничтожение взрывоопасных пережитков войны

30. Конференция приняла к сведению доклад Координатора по разминированию, удалению или уничтожению ВПВ, содержащийся в документах CCW/P.V/CONF/2011/3 и CCW/P.V/CONF/2011/3/Corr.1 и Corr.2.

31. Конференция решила:

а) продолжать рассмотрение вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

б) предпринять дальнейшее изучение, опираясь на предыдущие дискуссии об установлении приоритетов и управлении качеством, соответствующих практических методов по повышению действенности и эффективности программ разминирования ВПВ;

в) побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны включать в отчетную форму В детальную информацию о предпринятых шагах по осуществлению положений статьи 4 и Технического приложения, в том числе за счет использования общего электронного шаблона по статье 4, и продолжать рассмотрение национальной практики регистрации информации о взрывоопасных боеприпасах;

г) также побуждать все страны вносить вклад в обмен информацией относительно методов регистрации и хранения информации о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов.

С. Помощь жертвам

32. Конференция приняла к сведению доклад Координатора по помощи жертвам, содержащийся в документе CCW/P.V/CONF/2011/7/Rev.2 от 10 ноября 2011 года.

33. Конференция решила:

а) выделять достаточное время для продолжения рассмотрения вопроса о помощи жертвам на совещаниях экспертов и конференциях Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

б) просить Совещание экспертов продолжать консультации и работу над шаблоном в отношении национальной отчетности о помощи жертвам по

статье 8 Протокола и просить Координатора внести предложения шестой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон исходя из этих консультаций¹;

с) призвать Высокие Договаривающиеся Стороны продолжать свои усилия с целью полного осуществления Плана действий по оказанию помощи жертвам во всех его аспектах;

д) Совещанию экспертов в 2012 году провести заседание по вопросу о том, как государства оценивают потребности жертв взрывоопасных пережитков войны, с целью внесения рекомендаций для шестой Конференции;

е) Координатору и товарищу Координатора при поддержке со стороны Группы имплементационной поддержки КНО предоставить на Совещании экспертов в 2012 году оценку ответов на вопросник и разделов национальных докладов, касающихся помощи жертвам.

Д. Сотрудничество и помощь и запросы на помощь

34. Конференция приняла к сведению доклад Координатора по сотрудничеству и помощи и по запросам на помощь, содержащийся в документе CCW/P.V/CONF/2011/4 от 1 октября 2011 года.

35. Конференция решила:

а) продолжать рассмотрение вопроса о сотрудничестве и помощи и о запросах на помощь в качестве приоритетной проблемы в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

б) уделить в 2012 году особое внимание, без ущерба для права любого участника поднимать на предмет рассмотрения любой вопрос, потенциалу для сотрудничества среди развивающихся стран и среди государств, затронутых ВПВ, а также для сотрудничества среди поставщиков помощи;

с) побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны, соответствующие международные организации и учреждения, которые могли бы оказаться в состоянии делать это, изучать возможности предоставления помощи в порядке отклика на запросы, представляемые по статье 7 Протокола, или в порядке отклика на потребности, идентифицируемые иными способами, в том числе в ходе совещаний экспертов;

д) побуждать государства, которые представили запросы на помощь, и далее предоставлять регулярные обновления о состоянии таких запросов.

Е. Национальная отчетность

36. Конференция приняла к сведению доклад Координатора по национальной отчетности согласно статье 10 (2) b) Протокола, содержащийся в документе CCW/P.V/CONF/2011/5 от 1 октября 2011 года.

37. Конференция решила:

а) побуждать все Высокие Договаривающиеся Стороны и государства-наблюдатели представлять национальные доклады;

¹ Проект шаблона см. в приложении к докладу Координатора по помощи жертвам.

- b) побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны использовать Руководство по национальной отчетности, которое было принято на четвертой Конференции;
- c) Совещанию экспертов в 2012 году продолжить изучение отчетных форм и Руководства по национальной отчетности с целью внесения рекомендаций для шестой Конференции;
- d) Координатору при содействии со стороны Группы имплементационной поддержки КНО, исходя из представленных национальных докладов, предоставить Совещанию экспертов в 2012 году оценку относительно полезности Руководства по национальной отчетности и прогресса в осуществлении положений Протокола V.

Е. Общие превентивные меры

38. Конференция приняла к сведению доклад Координатора по общим превентивным мерам согласно статье 9 и Техническому приложению к Протоколу, который содержится в документах CCW/P.V/CONF/2011/6 от 10 октября 2011 года и CCW/P.V/CONF/2011/6/Rev.1 от 26 октября 2011 года.

39. Конференция решила:

- a) продолжить практику рассмотрения одной конкретной технической проблемы, непосредственно связанной с осуществлением статьи 9 и части 3 Технического приложения Протокола V;

- b) пригласить все Высокие Договаривающиеся Стороны поделиться в ходе Совещания экспертов 2012 года своими национальными техническими подходами и опытом в том, что касается осуществления статьи 9 и части 3 Технического приложения Протокола V. В этой связи Высокие Договаривающиеся Стороны смогут также указывать вклад Руководства по осуществлению части 3 Технического приложения, текст которого воспроизводится в документе CCW/P.V/CONF/2010/6/Add.1. Это руководство было принято четвертой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон, которая рекомендовала его реализацию в национальных системах Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в качестве наилучшей практики;

- c) разработать под началом Координатора и с помощью Группы имплементационной поддержки КНО веб-страницу по общим превентивным мерам в составе веб-сайта Конвенции, которая позволит легко получать доступ к заявлениям, презентациям, существующим руководящим принципам, включая международное техническое руководство по боеприпасам, разрабатываемое Управлением по вопросам разоружения в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 Генеральной Ассамблеи, и руководство по вопросам противоминной деятельности и осуществления Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, изданного Женевским международным центром по гуманитарному разминированию, и другим ресурсам.

G. Информационная веб-система по Протоколу V (WISP.V)

40. Конференция приветствовала создание информационной веб-системы по Протоколу V (WISP.V). Далее Конференция просила, чтобы Группа имплементационной поддержки КНО осуществляла управление и надзор в отношении WISP.V, а также просила Службу информационно-коммуникационных технологий Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве обеспечивать функционирование системы.

H. Текст по Протоколу V для четвертой обзорной Конференции

41. В рамках пункта 12 повестки дня Конференция согласовала текст по Протоколу V для представления четвертой обзорной Конференции, который приведен в приложении III.

I. Последующие действия

42. Конференция постановила, что Совещание экспертов 2012 года будет проходить с 25 по 27 апреля 2012 года в Женеве.

43. Конференция постановила, что это Совещание должно особенно сфокусироваться на следующих проблемах:

а) разминирование, удаление или уничтожение ВПВ согласно статье 3 Протокола и общий электронный шаблон по статье 4 – под общую ответственность Координатора г-на Герфрида Элиаса из Германии;

б) помощь жертвам согласно статье 8 (2) Протокола – под общую ответственность Координатора г-жи Каролин Вёргёттер из Австрии при содействии со стороны г-жи Даниелы Жунец Брандт из Хорватии в качестве товарища Координатора;

в) сотрудничество и помощь и запросы на помощь согласно статье 7 Протокола – под общую ответственность Координатора г-на Евгения Лисученко из Украины;

г) национальная отчетность согласно статье 10 (2) б) Протокола – под общую ответственность Координатора г-на Амандипа С. Джилла из Индии;

д) общие превентивные меры согласно статье 9 и Техническому приложению к Протоколу – под общую ответственность Координатора г-на Марио Амадея из Италии.

44. Конференция также постановила, что в рамках осуществления Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, принятого третьей обзорной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Совещание экспертов должно рассмотреть проблему универсализации Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны под общую ответственность назначенного Председателя шестой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V.

45. Конференция постановила, что двухдневная шестая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V будет созвана в 2012 году в сроки, подлежащие определению на четвертой обзорной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, подлежащей проведению с 14 по 25 ноября 2011 года.

46. Конференция постановила выдвинуть в качестве назначенного Председателя шестой Конференции посла Пакистана Замира Акрама, а в качестве назначенных заместителей Председателя – посла Эстонии Юрия Сейлентала и посла Швеции Яна Кнутссона.

47. Конференция рассмотрела предварительную повестку дня шестой Конференции, содержащуюся в приложении I, и сметные расходы шестой Конференции, содержащиеся в документе CCW/P.V/CONF/2011/10, и рекомендовала их для принятия во время шестой Конференции в 2012 году. Конференция также приняла сметные расходы Совещания экспертов 2012 года, содержащиеся в документах CCW/P.V/CONF/2011/11 и CCW/P.V/CONF/2011/11/Corr.1.

48. На своем четвертом пленарном заседании пятая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны приняла свой заключительный документ, содержащийся в документе CCW/P.V/CONF/2011/CRP.1, с устными поправками, который выпускается в качестве документа CCW/P.V/CONF/2011/12.

Приложение I

Предварительная повестка дня шестой Конференции

(рекомендованная пятой Конференцией на ее четвертом пленарном заседании 10 ноября 2011 года)

1. Открытие Конференции.
2. Избрание Председателя.
3. Принятие повестки дня.
4. Подтверждение Правил процедуры.
5. Назначение Генерального секретаря Конференции.
6. Организация работы, включая работу любых вспомогательных органов Конференции.
7. Избрание других должностных лиц Конференции.
8. Принятие процедур покрытия расходов Конференции.
9. Общий обмен мнениями.
10. Обзор состояния и действия Протокола.
11. Рассмотрение вопросов, касающихся осуществления Протокола на национальном уровне, включая национальную отчетность или обновление на ежегодной основе.
12. Подготовка к обзорным конференциям.
13. Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов).
14. Прочие вопросы.
15. Рассмотрение и принятие заключительного документа.

Приложение II

Список государств, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для них Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны

(на 1 ноября 2011 года)

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата уведомления о согласии на обязательность</i>
Австралия	4 января 2007 года
Австрия	1 октября 2007 года
Албания	12 мая 2006 года
Аргентина	7 октября 2011 года
Беларусь	29 сентября 2008 года
Бельгия	25 января 2010 года
Болгария	7 ноября 2005 года
Босния и Герцеговина	28 ноября 2007 года
Бразилия	30 ноября 2010 года
бывшая югославская Республика Македония	19 марта 2007 года
Венгрия	13 ноября 2006 года
Габон	22 сентября 2010 года
Гватемала	28 февраля 2008 года
Гвинея-Бисау	6 августа 2008 года
Германия	3 марта 2005 года
Гондурас	16 августа 2010 года
Грузия	22 декабря 2008 года
Дания	28 июня 2005 года
Доминиканская Республика	21 июня 2010 года
Индия	18 мая 2005 года
Ирландия	8 ноября 2006 года
Исландия	22 августа 2008 года
Испания	9 февраля 2007 года
Италия	11 февраля 2010 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата уведомления о согласии на обязательность</i>
Камерун	7 декабря 2010 года
Канада	19 мая 2009 года
Катар	16 ноября 2009 года
Кипр	11 марта 2010 года
Китай	10 июня 2010 года
Коста-Рика	27 апреля 2009 года
Латвия	16 сентября 2009 года
Либерия	16 сентября 2005 года
Литва	29 сентября 2004 года
Лихтенштейн	12 мая 2006 года
Люксембург	13 июня 2005 года
Мадагаскар	14 марта 2008 года
Мали	24 апреля 2009 года
Мальта	22 сентября 2006 года
Нидерланды	18 июля 2005 года
Никарагуа	15 сентября 2005 года
Новая Зеландия	2 октября 2007 года
Норвегия	8 декабря 2005 года
Объединенные Арабские Эмираты	26 февраля 2009 года
Пакистан	3 февраля 2009 года
Панама	29 ноября 2010 года
Парагвай	3 декабря 2008 года
Перу	29 мая 2009 года
Польша	26 сентября 2011 года
Португалия	22 февраля 2008 года
Республика Корея	23 января 2008 года
Республика Молдова	21 апреля 2008 года
Российская Федерация	21 июля 2008 года
Румыния	29 января 2008 года
Сальвадор	23 марта 2006 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата уведомления о согласии на обязательность</i>
Саудовская Аравия	8 января 2010 года
Святой Престол	13 декабря 2005 года
Сенегал	6 ноября 2008 года
Сент-Винсент и Гренадины	6 декабря 2010 года
Словакия	23 марта 2006 года
Словения	22 февраля 2007 года
Соединенные Штаты Америки	21 января 2009 года
Сьерра-Леоне	30 сентября 2004 года
Таджикистан	18 мая 2006 года
Тунис	7 марта 2008 года
Украина	17 мая 2005 года
Уругвай	7 августа 2007 года
Финляндия	23 марта 2005 года
Франция	31 октября 2006 года
Хорватия	7 февраля 2005 года
Чешская Республика	6 июня 2006 года
Чили	18 августа 2009 года
Швейцария	12 мая 2006 года
Швеция	2 июня 2004 года
Эквадор	10 марта 2009 года
Эстония	18 декабря 2006 года
Ямайка	25 сентября 2008 года

Приложение III

Текст по Протоколу V для четвертой обзорной Конференции

1. Конференция принимает к сведению положения этого Протокола.
2. Конференция приветствует усилия Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по преодолению пагубного гуманитарного воздействия взрывоопасных пережитков войны.
3. Конференция высоко оценивает тот факт, что за период с третьей обзорной Конференции к Протоколу присоединились 49 новых Высоких Договаривающихся Сторон, в результате чего их общее число достигло 76, и вновь заявляет о необходимости дальнейших активных усилий Высоких Договаривающихся Сторон, Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций для содействия универсализации Протокола.
4. Конференция с удовлетворением отмечает достижения в рамках Протокола V, особенно общий электронный шаблон по статье 4, План действий по помощи жертвам, Руководство по национальной отчетности, Руководство по общим превентивным мерам и Информационную веб-систему по Протоколу V (WISP.V).
5. Конференция побуждает Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V продолжать их столь необходимую работу по осуществлению в областях разминирования взрывоопасных пережитков войны, в том числе существующих взрывоопасных пережитков войны, указанных в статье 7, регистрации и передачи информации о взрывоопасных боеприпасах и оставленных взрывоопасных боеприпасах согласно статье 4, общим превентивным мер, помощи жертвам, сотрудничества и помощи, национальной отчетности, а также ведения Информационной веб-системы по Протоколу V (WISP.V).
6. Конференция признает подход Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, основанный на сотрудничестве, и тот факт, что этому способствовало решение первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в 2007 году учредить механизм для консультаций и сотрудничества в виде неофициальных совещаний экспертов во главе с координаторами, из которых было проведено четыре совещания.
7. Конференция далее признает, что в соответствии со статьей 10 Протокола V было проведено пять конференций Высоких Договаривающихся Сторон в целях консультаций и сотрудничества по всем проблемам, имеющим отношение к действию Протокола V.
8. Конференция признает ценный вклад и работу соответствующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста, Женевского международного центра по гуманитарному разминированию, а также неправительственных организаций в ряде областей, имеющих отношение к Протоколу V, в особенности по попечению и реабилитации жертв взрывоопасных пережитков войны, по просвещению в отношении рисков и по разминированию, удалению или уничтожению невзорвавшихся боеприпасов и оставленных взрывоопасных боеприпасов.

9. Конференция рекомендует, чтобы будущие конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V приурочивались к совещаниям Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и ежегодным конференциям Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II.

Приложение IV

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/P.V/CONF/2011/1	Предварительная повестка дня – Представлено назначенным Председателем
CCW/P.V/CONF/2011/2	Предварительная программа работы – Представлено назначенным Председателем
CCW/P.V/CONF/2011/3, Corr.1 [только на английском языке] и Corr.2	Доклад о разминировании, удалении или уничтожении взрывоопасных пережитков войны и об общем электронном шаблоне по статье 4 – Представлено Координатором по разминированию, удалению или уничтожению взрывоопасных пережитков войны и по общему электронному шаблону по статье 4
CCW/P.V/CONF/2011/4	Доклад о сотрудничестве и помощи и запросах на помощь – Представлено Координатором по сотрудничеству и помощи и по запросам на помощь
CCW/P.V/CONF/2011/5	Доклад о национальной отчетности – Представлено Координатором по национальной отчетности по Протоколу V
CCW/P.V/CONF/2011/6 и Rev.1 [только на французском языке]	Доклад об общих превентивных мерах – Представлено Координатором по общим превентивным мерам согласно статье 9 и Техническому приложению Протокола
CCW/P.V/CONF/2011/7/Rev.2	Пересмотренный доклад по оказанию помощи жертвам – Представлено Координатором по оказанию помощи жертвам
CCW/P.V/CONF/2011/8 [только на английском языке]	Рекомендация: Информационная веб-система по Протоколу V (WISP.V) – Представлено Координатором по WISP.V
CCW/P.V/CONF/2011/9 [только на английском языке]	Проект текста по Протоколу V для четвертой обзорной Конференции по КНО – Представлено назначенным Председателем
CCW/P.V/CONF/2011/10	Сметные расходы шестой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие – Записка секретариата

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/P.V/CONF/2011/11 и Corr.1	Сметные расходы Совещания экспертов 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие – Записка секретариата
CCW/P.V/CONF/2011/12	Заключительный документ
CCW/P.V/CONF/2011/CRP.1 [только на английском языке]	Проект заключительного документа
CCW/P.V/CONF/2011/INF.1 [только на англ./исп./фр. языке]	Список участников
CCW/P.V/CONF/2011/MISC.1 [только на англ./исп./фр. языке]	Предварительный список участников
CCW/P.V/CONF/2011/SR.1	Краткий отчет о 1-м заседании
CCW/P.V/CONF/2011/SR.2	Краткий отчет о 2-м заседании
CCW/P.V/CONF/2011/SR.3	Краткий отчет о 3-м заседании
CCW/P.V/CONF/2011/SR.4	Краткий отчет о 4-м заседании
